

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1<sup>re</sup> année

4  
avril 1998  
p. 4.50

# GENERATIONS

5036

■ **Portrait:**  
Jean-Philippe  
Rapp

■ **Balade:**  
Le pays  
des vitraux

■ **Social:**  
Nouvelle  
rubrique





# EUROTUNNEL LONDRES

- Reims, la ville du champagne
- la traversée du tunnel avec l'"Eurostar"
- shopping à Londres, la plus grande ville d'Europe
- voyage de retour par la Manche
- Bruxelles, capitale de l'Europe



## MARTI BALADE

Voyages exclusivement francophones

### Dates des voyages

- 06 - 10 avril
- 20 - 24 avril
- 04 - 08 mai
- 18 - 22 mai (Ascension)
- 01 - 05 juin (Pentecôte)
- 15 - 19 juin
- 29 juin - 3 juillet
- 13 - 17 juillet
- 27 - 31 juillet
- 10 - 14 août
- 24 - 28 août
- 07 - 11 septembre
- 21 - 25 septembre
- 05 - 09 octobre
- 19 - 23 octobre

### Itinéraire



**1er jour, Suisse - Reims:** voyage du lieu de départ à Reims, la ville du couronnement des rois de France. Demi-pension.

**2e jour, Eurotunnel - Ashford:** après avoir visité le terminal français de l'Eurotunnel, vous pouvez apprécier ce chef-d'oeuvre technique pendant le trajet de Calais à Folkestone. En 35 minutes seulement, vous atteignez la côte anglaise pour arriver peu après à Ashford. Chambre/petit déjeuner.

**3e jour, Londres - Ashford:** excursion à Londres, un tour de ville vous fait découvrir les principales curiosités de la métropole: Piccadilly Circus, le palais de Buckingham, l'abbaye de Westminster, Tower Bridge, etc. Vous voici plongé dans une atmosphère d'élégance, de monarchie et d'extravagance. Envie de faire du shopping? Une visite chez Harrods comblera tous vos souhaits. Chambre/petit déjeuner.

**4e jour, Bruxelles:** vous quittez la Grande-Bretagne, traversez la Manche en ferry et arrivez par la France à Bruxelles, où bat le coeur de l'Europe. Les nombreuses curiosités vont du palais royal à la Grand'Place. Et la cuisine bruxelloise est excellente. Chaque gourmet vous confirmera qu'elle vaut à elle seule le voyage. Chambre/petit déjeuner.

**5e jour, retour:** voyage de retour aux lieux de départ.



### Prix

**5 jours Fr. 575.-**

Chambre à 2 lits	
Chambre à 1 lit	Fr. 759.-
<b>Suppléments:</b>	
Voyages 3, 4, 5	Fr. 70.-
Voyages 11, 12	Fr. 120.-
Assurance SOS/frais d'annulation oblig.	Fr. 22.-
Taxe de réservation	Fr. 20.-

### Prestations

- Billet de liaison en train
- Voyage en car non-fumeurs confortable
- voyage aller par l'Eurotunnel
- 4 x chambre/petit déjeuner
- 1 repas principal (menu 4 plats)
- Toutes les entrées, visites et les tours de ville selon programme
- Documentation de voyage

### Hôtels

Test Marti ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐  
à Reims, Ashford, Bruxelles

### Horaire

Lausanne 07.00	Yverdon 07.30
Bienne 07.45	Neuchâtel 08.15

**marti**  
La grande famille du voyage

Renseignements, inscriptions à votre agence de voyage ou chez:

1040 Echallens VD	5, rte de Lausanne	021 881 42 61
1701 Fribourg	Bd de Pérolles 17	026 347 35 55
1003 Lausanne	28, rue du Petit-Chêne	021 311 22 22
2001 Neuchâtel	5, rue de la Treille	032 729 10 40
2502 Bienne	14, rue de la Gare	032 329 90 10
3283 Kallnach	Siège social	032 391 01 11